

## Silentlager-Werkzeug-Satz für BMW



### VERWENDUNGSZWECK

Dieser Werkzeugsatz dient der Demontage und Montage von Gummibuchsen bzw. Kugelgelenkbuchsen an eingebauten Hinterachsen. Die beinhaltenden Werkzeuge sind geeignet für die BMW Modelle 1er (E81-E87), 3er (E36-E46-E83-E90-E91-E92-E93), 5er (E39-E60-E61-E70), 6er (E63-E64), 7er (E38-E65-E66-E67), 8er (E31-E52), Z4 (E85-E86) und Mini Cooper S (R53).

### SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Anweisungen vor Arbeitsbeginn aufmerksam durch.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur für Arbeiten, für die es vorgesehen ist.
- Beachten Sie die allgemein gültigen Sicherheitshinweise für Werkstätten.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich aufgeräumt und sauber. Zugestellte Flächen oder Gänge erhöhen das Risiko von Verletzungen.
- Benutzen Sie beim Anheben des Fahrzeugs immer die vom Fahrzeughersteller vorgesehenen Hebepunkte.
- Stellen Sie vor dem Arbeiten unter einem Fahrzeug stets sicher, dass das Fahrzeug durch Achsständer oder Rampen ausreichend abgestützt ist. Verkeilen Sie die Räder und stellen Sie sicher, dass die Handbremse fest angezogen ist.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit diesem Werkzeugsatz immer Handschuhe und Schutzbrille.
- Achten Sie beim Arbeiten auf einen sicheren und rutschfesten Stand.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Werkzeugs und benutzen Sie es nicht, wenn es beschädigt ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ordnungsgemäß montiert ist.
- Spindel nicht übermäßig festziehen oder übermäßige Kraft anwenden, da hierdurch sowohl das Werkzeug als auch das Bauteil beschädigt werden kann.
- Das Werkzeug ist nicht für Schlagschrauber geeignet. Die Verwendung eines Schlagschraubers kann zum Bersten von Werkzeugteilen führen und umherfliegende Werkzeugfragmente können Verletzungen verursachen.
- Diese Anleitung dient als Kurzinformation und ersetzt keinesfalls ein Werkstatthandbuch, verwenden Sie immer fahrzeugspezifische Serviceliteratur, dieser entnehmen Sie bitte technische Angaben wie Drehmomentwerte, Hinweise zur Demontage/Montage, usw.
- Fetten Sie immer die Schraubengewinde, ehe Sie das Werkzeug verwenden.
- Halten Sie Kinder und unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Werkzeug oder dessen Verpackung spielen und bewahren Sie dieses Werkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## WERKZEUGE

- Spindel M12 x 1,5 mit gelagerter Mutter, Länge: 225 mm, Antrieb Außensechskant SW 24 mm
- Scheibe, 48, 55, 65 mm
- Glocke, Innen-Ø: 47 mm, Außen-Ø: 55 mm, Länge: 72 mm
- Glocke, Innen-Ø: 50 mm, Außen-Ø: 64 mm, Länge: 70 mm
- Glocke, stufig, Innen-Ø: 36, 40 mm, Außen-Ø: 45 mm, Länge: 30 mm
- Glocke, stufig, Innen-Ø: 47, 53 mm, Außen-Ø: 58 mm, Länge: 43 mm
- Glocke, stufig, Innen-Ø: 47, 53 mm, Außen-Ø: 58 mm, Länge: 61 mm
- Glocke, Innen-Ø: 32 mm, Außen-Ø: 46 mm, Länge: 26 mm
- Glocke, Innen-Ø: 46 mm, Außen-Ø: 55 mm, Länge: 32 mm
- Glocke, Innen-Ø: 47 mm, Außen-Ø: 51 mm, Länge: 35 mm
- Glocke, abgeflacht, Innen-Ø: 47 mm, Außen-Ø: 55 mm, Länge: 32 mm
- Scheibe, stufig, abgeflacht, Innen-Ø: 57 mm, Außen-Ø: 70 mm, Stärke: 13 mm
- Hülse, 1/3 geöffnet, Innen-Ø: 59 mm, Außen-Ø: 70 mm, Länge: 55 mm

## ZUORDNUNG

Modelle	Baureihe	Anwendung	Werkzeuge
5	E39, E60, E61, E70	Kugelgelenke im hinterer Radträger	8579-1
6	E63, E64		8579-4
7	E38, E65, E66, E67		8579-5
8	E52		8579-6 8579-7

Modelle	Baureihe	Anwendung	Werkzeuge
1	E81, E87	Gummilager in Hinterachs- Getriebeaufhängung vorne und hinten	8579-1 8579-13 8579-14 8579-15 8579-16
3	E36, E46, E83, E90, E91, E92, E93		
5	E60, E61		
6	E63, E64		
7	E38, E65, E66, E67		
8	E31		
Z4	E85, E86		
Mini Cooper S	R53		

Modelle	Baureihe	Anwendung	Werkzeuge
3	E36, E46, E83	Kugelgelenke/ Gummilager im Längslenker	8579-1 8579-8 8579-9 8579-10
5	E39, E60, E61, E70		
6	E63, E64		
7	E38, E65, E66, E67		
8	E31, E52		
Z4	E85, E86		

Modelle	Baureihe	Anwendung	Werkzeuge
3	E36, E46, E83	Gummilager im Hinterachsträger unten, Hinterachsgetriebe- verschraubung	8579-1 8579-11 8579-12
8	E31		
Z4	E85, E86		

## Silent Bearing Tool Set for BMW



### INTENDED USE

This tool set is used for disassembly and assembly of rubber bushings or ball joint bushings on installed rear axles. The included tools are suitable for BMW models 1 Series (E81-E87), 3 Series (E36-E46-E83-E90-E91-E92-E93), 5 Series (E39-E60-E61-E70), 6 Series (E63-E64), 7 Series (E38-E65-E66-E67), 8 Series (E31-E52), Z4 (E85-E86) and Mini Cooper S (R53).

### SAFETY INFORMATIONS

- Read carefully the instructions before working with this tool set.
- Do not use this tool set for other purpose for which it is designed.
- Observe the general safety instructions for garages.
- Keep your work area tidy and clean. Areas or corridors which are untidy increase the risk of injury.
- Lifting of vehicles only allowed on the special lifting points.
- Before starting the work under a vehicle always ensure that it is adequately supported by axle stands or ramps. Chock wheels and ensure that the hand brake is firmly applied.
- Always use approved eye protection, especially when working under vehicles.
- Ensure a secure and well-gripped stance during fitting.
- Check the condition of the tool regularly and do not use it if it is damaged.
- Make sure the tool is properly mounted.
- Do not over tighten the spindle or apply excessive force, as this may damage both the tool and the component.
- The tool is not suitable for impact wrenches. The use of an impact wrench can rupture tool parts and flying tool fragments can cause injury.
- This manual serves as a brief guide and does not replace a workshop manual. Always refer to the vehicle-specific service literature, particularly the technical data such as torque values and instructions for disassembly/assembly, etc.
- Fetten Sie immer die Schraubengewinde, ehe Sie das Werkzeug verwenden.
- Keep children and other unauthorized persons away from the work area.
- Do not let children play with the tool or its packaging and keep this tool out of the reach of children.

## TOOLS

- Spindle M12 x 1.5 with bearing nut, length: 225 mm, 24 mm hexagon drive
- Disc, 48, 55, 65 mm
- Bell, inner Ø: 47 mm, outer Ø: 55 mm, length: 72 mm
- Bell, inner Ø: 50 mm, outer Ø: 64 mm, length: 70 mm
- Bell, stepped, inner Ø: 36, 40 mm, outer Ø: 45 mm, length: 30 mm
- Bell, stepped, inner Ø: 47, 53 mm, outer Ø: 58 mm, length: 43 mm
- Bell, stepped, inner Ø: 47, 53 mm, outer Ø: 58 mm, length: 61 mm
- Bell, inner Ø: 32 mm, outer Ø: 46 mm, length: 26 mm
- Bell, inner Ø: 46 mm, outer Ø: 55 mm, length: 32 mm
- Bell, inner Ø: 47 mm, outer Ø: 51 mm, length: 35 mm
- Bell, flattened, inner Ø: 47 mm, outer Ø: 55 mm, length: 32 mm
- Disc, stepped, flattened, inner Ø: 57 mm, outer Ø: 70 mm, thickness: 13 mm
- Sleeve, 1/3 open, inner Ø: 59 mm, outer Ø: 70 mm, length: 55 mm

## ASSIGNMENT

Models	Series	Application	Tools
5	E39, E60, E61, E70	<b>ball joints in rear wheel carrier</b>	8579-1
6	E63, E64		8579-4
7	E38, E65, E66, E67		8579-5
8	E52		8579-6 8579-7

Models	Series	Application	Tools
1	E81, E87	<b>rubber bearings in the rear transmission suspension front and rear</b>	8579-1 8579-13 8579-14 8579-15 8579-16
3	E36, E46, E83, E90, E91, E92, E93		
5	E60, E61		
6	E63, E64		
7	E38, E65, E66, E67		
8	E31		
Z4	E85, E86		
Mini Cooper S	R53		

Models	Series	Application	Tools
3	E36, E46, E83	<b>ball joints and rubber bearings in the trailing arm</b>	8579-1 8579-8 8579-9 8579-10
5	E39, E60, E61, E70		
6	E63, E64		
7	E38, E65, E66, E67		
8	E31, E52		
Z4	E85, E86		

Models	Series	Application	Tools
3	E36, E46, E83	<b>rubber bush in rear axle carrier (bottom) rear transmission screw</b>	8579-1
8	E31		8579-11
Z4	E85, E86		8579-12

## Jeu d'outils pour silentbloc BMW



### UTILISATION PRÉVUE

Ce jeu d'outils permet de démonter et monter des douilles en caoutchouc ou des douilles à rotule sur les essieux arrière montés. Les outils inclus conviennent pour les modèles BMW série 1 (E81-E87), série 3 (E36-E46-E83-E90-E91-E92-E93), série 5 (E39-E60-E61-E70), série 6 (E63-E64), série 7 (E38-E65-E66-E67), série 8 (E31-E52), Z4 (E85-E86) et Mini Cooper S (R53).

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement les instructions avant de commencer le travail.
- N'utilisez l'outil que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- Respectez les consignes générales de sécurité pour les ateliers.
- Gardez toujours propre et bien éclairée votre zone de travail. Les surfaces et les passages encombrés augmentent le risque de blessures.
- Lorsque vous allez soulever un véhicule, veuillez toujours utiliser les points de levage prévus par le constructeur du véhicule.
- Avant de commencer à travailler sous un véhicule, assurez-vous toujours qu'il soit suffisamment étayé à l'aide de vérins de fosse et/ou de rampes. Mettez des coins sous les roues et assurez-vous que le frein à main est fermement serré.
- Portez toujours des gants et des lunettes de protection lorsque vous allez travailler avec cet outil.
- Veillez à adopter une posture ferme et bien stable pendant les travaux.
- Vérifiez régulièrement l'état de l'outil et ne l'utilisez pas s'il est endommagé.
- Assurez-vous que l'outil est correctement monté.
- Ne serrez pas excessivement la broche et n'y appliquez pas une force exagérée, car cela endommagerait autant l'outil que le composant sur lequel vous travaillez.
- L'outil ne doit pas être utilisé avec des clés à chocs. L'utilisation d'une clé à chocs peut provoquer l'éclatement des composants de l'outil et des fragments projetés peuvent causer des blessures.
- Ces instructions sont des informations brèves et ne peuvent pas remplacer le manuel de l'atelier. Consultez toujours les manuels de service spécifiques du véhicule pour des informations techniques comme la valeur du moment de couple, des instructions de démontage/montage, etc.
- Lubrifiez toujours le filetage de la tige avec de la graisse et avant d'utiliser l'outil.
- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'outil ou son emballage et gardez cet outil hors de leur portée.

## D'OUTILS

- Broche M12 x 1,5 avec écrou de roulement, longueur: 225 mm, douille hexagonale d'entraînement 24 mm
- Disque, 48, 55, 65 mm
- Cloche, Ø intérieur: 47 mm, Ø extérieur: 55 mm, longueur: 72 mm
- Cloche, Ø intérieur: 50 mm, Ø extérieur: 64 mm, longueur: 70 mm
- Cloche à gradins, Ø intérieur: 36, 40 mm, Ø extérieur: 45 mm, longueur: 30 mm
- Cloche à gradins, Ø intérieur: 47,53 mm, Ø extérieur: 58 mm, longueur: 43 mm
- Cloche à gradins, Ø intérieur: 47,53 mm, Ø extérieur: 58 mm, longueur: 61 mm
- Cloche, Ø intérieur: 32 mm, Ø extérieur: 46 mm, longueur: 26 mm
- Cloche, Ø intérieur: 46 mm, Ø extérieur: 55 mm, longueur: 32 mm
- Cloche, Ø intérieur: 47 mm, Ø extérieur: 51 mm, longueur: 35 mm
- Cloche, aplatie, Ø intérieur: 47 mm, Ø extérieur: 55 mm, longueur: 32 mm
- Disque étagé, aplati, Ø intérieur: 57 mm, Ø extérieur: 70 mm, épaisseur: 13 mm
- Manchon, 1/3 ouvert, Ø intérieur: 59 mm, Ø extérieur: 70 mm, longueur: 55 mm

## AFFECTATION

Modèles	Série	Utilisation	Outils
5	E39, E60, E61, E70	Rotules dans le porte-roue arrière	8579-1
6	E63, E64		8579-4
7	E38, E65, E66, E67		8579-5
8	E52		8579-6 8579-7

Modèles	Série	Utilisation	Outils
1	E81, E87	Palier en caoutchouc dans la suspension de transmission de l'essieu arrière à l'avant et à l'arrière	8579-1 8579-13 8579-14 8579-15 8579-16
3	E36, E46, E83, E90 E91, E92, E93		
5	E60, E61		
6	E63, E64		
7	E38, E65, E66, E67		
8	E31		
Z4	E85, E86		
Mini Cooper S	R53		

Modèles	Série	Utilisation	Outils
3	E36, E46, E83	Rotules/palier en caoutchouc dans le bras oscillant	8579-1 8579-8 8579-9 8579-10
5	E39, E60, E61, E70		
6	E63, E64		
7	E38, E65, E66, E67		
8	E31, E52		
Z4	E85, E86		

Modèles	Série	Utilisation	Outils
3	E36, E46, E83	Palier en caoutchouc dans le bas du porte-essieu arrière, raccord vissé de la transmission de l'essieu arrière	8579-1 8579-11 8579-12
8	E31		
Z4	E85, E86		

## Juego de herramientas para silentblocks para BMW



### USO PREVISTO

Este juego de herramientas sirve para desmontar y montar los bujes de goma o los bujes de rótula en los ejes traseros montados. Las herramientas incluidas son adecuadas para los modelos BMW Serie 1 (E81-E87), Serie 3 (E36-E46-E83-E90-E91-E92-E93), Serie 5 (E39-E60-E61-E70), Serie 6 (E63-E64), Serie 7 (E38-E65-E66-E67), Serie 8 (E31-E52), Z4 (E85-E86) y Mini Cooper S (R53).

### INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Lea detenidamente las instrucciones antes de empezar a trabajar.
- No utilice esta herramienta para trabajos para los que no está prevista.
- Observe las instrucciones generales de seguridad para garajes.
- Mantenga su área de trabajo limpia y ordenada. Las superficies o pasillos obstruidos aumentan el riesgo de lesiones.
- A la hora de levantar el vehículo utilice los puntos de elevación indicados por el fabricante del vehículo.
- Antes de realizar cualquier trabajo bajo un vehículo, asegúrese de que está suficientemente bien sujeto mediante soportes de eje o rampas. Calce las ruedas y asegúrese de que el freno de mano esté correctamente accionado.
- Use siempre guantes y gafas de protección cuando trabaje con este juego de herramientas.
- Durante el trabajo asegúrese de estar en una posición segura y sin peligro de deslizamiento.
- Compruebe regularmente el estado de la herramienta y no la utilice si está dañada.
- Asegúrese de que el vehículo esté correctamente montado.
- No apriete en exceso el husillo ni emplee una fuerza excesiva, ya que podría dañar tanto la herramienta como la pieza del vehículo.
- La herramienta no es adecuada para llaves de impacto neumáticas. El uso de una llave de impacto neumática puede hacer que las piezas de la herramienta estallen y los fragmentos de herramienta volantes pueden causar lesiones.
- Este manual sirve para proporcionar una breve información y no sustituye en modo alguno a un manual del taller, utilice siempre la documentación de servicio específica del vehículo, que contiene indicaciones técnicas como los valores de par, las instrucciones de desmontaje/montaje, etc. que puede consultar.
- Engrase siempre las uniones roscadas antes de utilizar la herramienta.
- Mantenga a los niños y personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con la herramienta o su embalaje y mantenga esta herramienta fuera del alcance de los niños.

## HERRAMIENTAS

- Husillo M12 x 1,5 con tuerca de cojinete, longitud: 225 mm, zócalo hexagonal de accionamiento 24 mm
- Disco, 48, 55, 65 mm
- Campana, Ø interior: 47 mm, Ø exterior: 55 mm, longitud: 72 mm
- Campana, Ø interior: 50 mm, Ø exterior: 64 mm, longitud: 70 mm
- Campana, escalonada, Ø interior: 36, 40 mm, Ø exterior: 45 mm, longitud: 30 mm
- Campana, escalonada, Ø interior: 47, 53 mm, Ø exterior: 58 mm, longitud: 43 mm
- Campana, escalonada, Ø interior: 47, 53 mm, Ø exterior: 58 mm, longitud: 61 mm
- Campana, Ø interior: 32 mm, Ø exterior: 46 mm, longitud: 26 mm
- Campana, Ø interior: 46 mm, Ø exterior: 55 mm, longitud: 32 mm
- Campana, Ø interior: 47 mm, Ø exterior: 51 mm, longitud: 35 mm
- Campana, aplanada, Ø interior: 47 mm, Ø exterior: 55 mm, longitud: 32 mm
- Disco, escalonado, aplanado, Ø interior: 57 mm, Ø exterior: 70 mm, grosor: 13 mm
- Manguito, 1/3 abierto, Ø interior: 59 mm, Ø exterior: 70 mm, longitud: 55 mm

## ASIGNACIÓN

Modelos	Serie	Aplicación	Herramientas
5	E39, E60, E61, E70	Rótulas en el soporte de rueda trasero	8579-1
6	E63, E64		8579-4
7	E38, E65, E66, E67		8579-5
8	E52		8579-6 8579-7

Modelos	Serie	Aplicación	Herramientas
1	E81, E87	Cojinete de goma en el alojamiento de la caja de cambios del eje trasero delantero y trasero	8579-1 8579-13 8579-14 8579-15 8579-16
3	E36, E46, E83, E90, E91, E92, E93		
5	E60, E61		
6	E63, E64		
7	E38, E65, E66, E67		
8	E31		
Z4	E85, E86		
mini Cooper S	R53		

Modelos	Serie	Aplicación	Herramientas
3	E36, E46, E83	Rótulas/cojinete de goma en el brazo longitudinal	8579-1 8579-8 8579-9 8579-10
5	E39, E60, E61, E70		
6	E63, E64		
7	E38, E65, E66, E67		
8	E31, E52		
Z4	E85, E86		

Modelos	Serie	Aplicación	Herramientas
3	E36, E46, E83	Cojinetes de goma en el soporte de eje trasero abajo, atornillado del diferencial trasero	8579-1 8579-11 8579-12
8	E31		
Z4	E85, E86		